

С. 82. * «Я кратко опишу суть этого знания, ибо без мудрости нельзя проникнуться никакой религией, а без какой-либо религии нельзя довольствоваться мудростью» (лат.).

** «Где, следовательно, мудрость обручается с религией? Конечно, там, где почитается Единый Бог, где всякая жизнь и действие переносятся в одну голову и в одну высшую точку. И где, наконец, те учителя мудрости, которые вместе с тем и Божьи жрецы... Потому и в мудрости религия и в религии мудрость» (лат.).

*** «Источник мудрости и религии - Бог; эти два потока несомненно высохли бы, далеко отклонившись от Него; те, кто не знает Его, не могут быть ни мудрыми, ни религиозными» (лат.).

**** «что есть наивысшее достоинство речи». (лат.).

***** «красноречиво и изящно» (лат.).

***** «это — высшая власть, это — сокровенное Бога, это — тайна мира» (лат.).

***** «Следует другой и самый запутанный вопрос, не являются ли тождеством душа и дух, или же одно дело — то, благодаря чему мы живем, а другое — то, благодаря чему мы чувствуем и мыслим» (лат.).

***** «природа тонкая и ясная» (лат.). — Прим. перев.

***** «В среде философов еще нет ясности, что же такое душа, и, пожалуй, никогда не будет» (лат.).

С. 83. * Гёте И. В. Фауст (часть I, сцена I. Перев. Б. Пастернака).

** «который оказался единственным подражателем Платона» (лат.).

*** См.: Гермес Трисмегист и герметическая традиция Востока и Запада / Перев. К. Богуцко-го. Киев — М., 1998. Эта книга сегодня — самое полное критическое издание текстов Гермеса Трисмегиста. Помимо текстов, традиционно включаемых в подобные сборники, здесь помещены «Страсбургская космогония», тексты, ка-

сающиеся египетского бога Тота до его отождествления с Гермесом, сочинения так называемого «низкого герметизма» («Изумрудная скрижаль», «Трутина Гермеса» и пр.), а также работы исследователей герметической традиции — Ф. Ф. Зелинского, Л. Менара, А. Фестюжьера, Б. А. Тураева и др.

**** «Трисмегист, который неведомо каким образом исследовал истину почти целиком...» (лат.)

С. 84. * По древнему названию города Пуатье Илария называют также «Пиктавийским». О нем см.: Орлов А. Тринитарные воззрения Илария Пиктавийского. Сергиев Посад, 1908; Майоров Г. Г. Формирование средневековой философии. Латинская патристика. С. 163—169.

** В синодальном переводе — «Я есмь Сущий». — Прим. перев.